

及提案委員。

提案人：顧立雄 尤美女 周春米 蔡易餘

B、

鑒於家事事件法實施後，民眾對新法多感陌生艱澀，尤其女性及其子女面對婚姻家庭紛爭，多居弱勢處境，不易保障訴訟權之平等，而部分家事服務中心受限於經費，設施、設備、推廣活動及宣導之強化因而受限，無法擴大服務提供範圍。爰建請司法院盤點各地家事服務中心的硬體狀況及服務量，提供家事服務中心辦理子女會面交往所需之錄音錄影設備並修正《司法院辦理補（捐）助駐法院家事服務中心辦法》，放寬民間團體得申請補（捐）助項目，包括推廣活動及宣導等經費，於一個月內提交本院司法及法制委員會及提案委員。

提案人：尤美女

連署人：顧立雄 蔡易餘 周春米 段宜康

C、

鑒於家事事件法實施後，民眾對新法多感陌生艱澀，尤其女性及其子女面對婚姻家庭紛爭，多居弱勢處境，不易保障訴訟權之平等，且 104 年度法律扶助基金會准予扶助之家事事件已達 6,762 件，占扶助案件 17.33%。本院司法及法制委員會已於 102 年 11 月 25 日通過決議，要求法扶基金會「向司法及法制委員會報告家事案件之法律服務專案或家事法律中心之執行進展及落實成效」；但迄今偏遠地區仍有扶助律師不足及態度不佳之問題，爰建請司法院會同法律扶助基金會及民間團體持續研擬「家事扶助專案」，並提出改善具體措施，於兩個月內提交本院司法及法制委員會及提案委員。

提案人：尤美女

連署人：顧立雄 周春米 蔡易餘 段宜康

D、

司法院於宣傳各種人民參與審判制度時，應主動告知人民「觀審、參審、陪審」三種不同制度，並使其充分了解其間差異，不應偏頗特定之審判制度，無論是制度介紹與比較、問卷設計、廣告宣傳，均應衡平，不得偏廢，俾使民眾獲得充分且完整之資訊。爰此，建請司法院於三個月內，修正目前標題與內容不符之宣傳文案、網站，增補其他人民參與審判制度介紹後，提交具體改善措施之書面報告予本院司法法制委員會及提案委員。

提案人：尤美女

連署人：顧立雄 蔡易餘 周春米 段宜康

E、

鑒於目前對於未來司法審判制度改革方向尚無確切共識，司法院應彙整各級法院、司法從業人員與人民意見，供作未來改革參考。爰此，建請司法院參酌各模擬法庭試辦情形及各級法官與參與民眾意見，於三個月內提出司法審判制度改革之建議報告予本院司法法制委員會及提案委員。

提案人：尤美女

連署人：顧立雄 蔡易餘 周春米 段宜康

F、

鑒於我國人口組成日漸多元，司法通譯案件數亦逐年急遽攀升，尤以輸入勞力國如越南、印尼、泰國等為甚，2014 年有傳譯通譯之案件多為前年度之 2 至 4 倍不等，2015 年之案件亦為前年度案件之 2.45 倍，惟法院特約通譯人數並未顯著增加，造成「案多人少」之情況。以越南語通譯為例，2015 年度各法院之特約越南語通譯合計為 47 人，惟 2015 年之越南語通譯傳譯次數達 2,132 次之多。通譯案情了解時間不足、應迴避情形無法尋得替代通譯人力等過去既存問題，於人力吃緊之時，勢必更加凸顯。爰建請司法院於兩個月內提出改善通譯質量之完整計畫，包括迴避相關規定之落實、人力招募與改善等具體時程及規劃，並建置完成外籍當事人母語版本之「權利通知單」，提交本院司法及法制委員會及提案委員。

提案人：尤美女

連署人：顧立雄 周春米 蔡易餘 段宜康

G、

鑒於目前外籍配偶數量逐年增長，離婚案件中外籍配偶比例也逐年增加，且民法已經修正訂出調解離婚制度，提高調解程序的重要性，但實務上顯示調解委員與當事人不清楚調解程序中可要求提供通譯，又某些調解委員態度不中立，造成外籍配偶壓力，且權利受損。爰建請司法院於一個月內研擬完成改善調解委員調用通譯及調解態度之辦法，提交書面報告予本院司法及法制委員會及提案委員。

提案人：尤美女 顧立雄 周春米

主席：現在處理臨時提案。先處理 A 案。

請問各位，對本案有無意見？

顧委員立雄：（在席位上）剛剛我們跟司法院協商的結果是，將倒數第二行「二週內」改為「一個月內」；同行末句「刪除應敘明理由之規定」，改為「研議將其修正為『如現行應行注意事項第四點之規定』」。

主席：本案照顧委員立雄之提議，作以下修正：倒數第二行「二週內」，改為「一個月內」；同行末句「刪除應敘明理由之規定」改為「研議將其修正為如現行應行注意事項第四點之規定」等文字。請問各位，有無異議？（無）無異議，修正通過。

繼續處理 B 案。請問各位，對本案有無意見？

尤委員美女：（在席位上）針對 B 案，剛剛協商的結果是，倒數第四行「提供家事服務中心辦理子女會面交往所需之錄音錄影設備」等文字，修改為「協助家事服務中心辦理子女會面交往所需之錄音錄影設備之建置」。然後，「並修正《司法院辦理補（捐）助駐法院家事服務中心辦法》，放寬民間團體得申請補（捐）助項目」等文字，修改為「並放寬民間團體得申請補（捐）助項目」。最後倒數第二行「一個月內」，改為「兩個月內」。

主席：本案照尤委員美女之提議，作以下修正：倒數第四行「提供家事服務中心辦理子女會面交往所需之錄音錄影設備」等文字，修改為「協助家事服務中心辦理子女會面交往所需之錄音錄影

設備之建置」；其後「並修正《司法院辦理補（捐）助駐法院家事服務中心辦法》，放寬民間團體得申請補（捐）助項目」等文字，修改為「並放寬民間團體得申請補（捐）助項目」；倒數第二行「於一個月內」，改為「於兩個月內」。請問各位，對以上修正文字有無異議？（無）無異議，修正通過。

接下來處理 C 案。請問各位，對本案有無意見？（無）無意見，照案通過。

繼續處理 D 案，目前 D、E 兩案仍在協商中，所以我們先處理 F 案。請問各位，對本案有無意見？（無）無意見，照案通過。

接下來處理 G 案。

尤委員美女：（在席位上）等一下！F 案……

主席：F 案已經通過了。剛才我在徵詢在場委員有沒有意見，包括司法院，都沒有提出異議，委員同仁如果有意見要出聲啊！

針對 G 案，請問各位，有無意見？

尤委員美女：（在席位上）建議將倒數第三行「一個月內」改為「兩個月內」。

主席：本案照尤委員美女之提議，倒數第三行「一個月內」修正為「兩個月內」；請問各位，有無異議？（無）無異議，修正通過。

現在回頭處理 D 案。

請司法院刑事廳蔡廳長說明。

蔡廳長彩貞：主席、各位委員。關於 D 案的部分，連署委員建議我們應該要在三個月內修正目前標題與內容不符之宣傳文案、網站，增補其他人民參與審判制度介紹後，要提交一個具體的書面報告給貴院。當然，我們會遵照辦理。不過，我們現在要陳明的是，第一、修改網站我們需要一些時間；第二、必須儘速修改的過去的宣傳文案內容，我們做的宣導品雖然有非常、非常小的字是一個「觀審」，但量非常多，也牽涉到國家公帑的使用。多了小小的「觀審」兩個字，其實對人民參與審判制度宣導的效果，並不會有多麼負面的影響。所以，我們徵求各位委員的同意，是不是把內容不符的「宣傳文案」這幾個字刪除？就只及於「標題與內容不符之網站，增補其他人民參與審判制度之介紹。」至於這個期間，是否可以改為下個會期？

主席：尤委員，因為他們的宣傳品已經製作完成了，如果要改，就變成要重新再依採購程序進行，還要再編預算、再花錢。我的建議是，現在網站上他們可以改的就改，但是，宣傳文案的部分，日後如果要重新印行或製作，就必須要把它改過來。這樣可不可以？

尤委員美女：（在席位上）好，把「宣傳文案」先刪掉。但是，大家有一個 understand，就是你們再印的時候，不能夠再這樣印了。

另外，他們說要把時間改為下個會期。講「下個會期」有點空洞，就把「三個月內」改為「八個月內」，那也是下個會期了。現在講八個月內，就到下個會期 11 月了。

主席：下個會期是 9 月開始，就改為「下個會期」啦！

尤委員美女：（在席位上）改為六個月可不可以？

蔡廳長彩貞：因為我們做後端的發包，會有一些時間上的需求。